

2° de bewijsstukken voor al de in 1° bepaalde uitgaven. Die stukken dienen in tweevoud opgemaakt en in chronologische volgorde op een verzamelstaat vermeld te worden, eveneens in tweevoud opgemaakt.

De begunstigde inrichtingen dienen de originelen van de in 1° en 2° bepaalde stukken te bewaren en ter beschikking te houden van de nazichtdienst van het onderwijs voor sociale promotie.

Art.5. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2004.

Art. 6. De Minister van Hoger Onderwijs, Onderwijs voor sociale promotie en Wetenschappelijk Onderzoek is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 2 april 2004.

Vanwege de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Minister van Hoger Onderwijs,
Onderwijs voor sociale promotie en Wetenschappelijk Onderzoek
Mevr. Fr. DUPUIS

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

F. 2004 — 2697

[2004/29178]

14 AVRIL 2004. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française établissant les grilles horaires minimales dans l'enseignement de l'architecture

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu la loi du 18 février 1977 relative à l'organisation de l'enseignement de l'architecture, telle que modifiée par le décret du 31 mars 2004 adaptant l'organisation de l'enseignement de l'architecture en vue de son intégration à l'espace européen de l'enseignement supérieur, notamment son article 2;

Vu le décret du 31 mars 2004 définissant l'enseignement supérieur, favorisant son intégration à l'espace européen de l'enseignement supérieur et refinançant les universités, notamment grâce à la Partie I;

Considérant la nécessité d'adapter les dispositions de la circulaire du Ministre de l'Education nationale du 23 septembre 1977 relative à l'organisation de l'enseignement de l'architecture dans les instituts supérieurs suite à l'évolution de la discipline et aux nouvelles dispositions précitées;

Considérant la directive européenne 85/384/CEE visant la reconnaissance mutuelle des diplômes, certificats et autres titres du domaine de l'architecture et comportant des mesures destinées à faciliter l'exercice effectif du droit d'établissement et de libre prestation de services;

Considérant la concertation préalable du 9 janvier 2004 avec les pouvoirs organisateurs des instituts supérieurs d'architecture, organisée en application de l'article 5 de la loi du 29 mai 1959 modifiant certaines dispositions de la législation de l'enseignement;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances du 16 janvier 2004;

Vu l'accord du Ministre du Budget du 21 janvier 2004;

Vu l'urgence motivée par le fait :

— que le décret qui a introduit les modifications à la loi du 18 février 1977 entre en vigueur dès l'année académique 2004-2005;

— que les nouvelles grilles se fondent sur la nouvelle durée respective des cycles d'études introduits par le décret;

— que ce décret n'a été adopté par le Parlement de la Communauté française que le 23 mars 2004 et sanctionné par le Gouvernement le 31 mars 2004;

— que les instituts supérieurs d'architecture doivent établir leurs programmes d'études spécifiques fondés sur les grilles minimales fixées par ce projet d'arrêté;

— que ces instituts doivent informer les étudiants du contenu de ces programmes dès leurs premières démarches d'inscription;

— et que les inscriptions débutent dès le mois de mai-juin qui précède la rentrée académique;

Vu la délibération du Gouvernement de la Communauté française du 31 mars 2004 sur la demande d'avis à donner par le Conseil d'Etat dans le délai de 5 jours ouvrables;

Vu l'avis n° 36.892/4 du Conseil d'Etat, donné le 8 avril 2004, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de la Ministre de l'Enseignement supérieur, de l'Enseignement de Promotion sociale et de la Recherche scientifique;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Les grilles horaires des études conduisant aux grades académiques de bachelier et de master en architecture s'expriment en crédits, tels que visés à l'article 26 du décret du 31 mars 2004 définissant l'enseignement supérieur favorisant son intégration à l'espace européen de l'enseignement supérieur et refinançant les universités.

Parmi les 24 heures d'activités d'enseignement correspondant à un crédit, 12 heures au moins sont organisées directement par l'Institut. Celles-ci correspondent aux cours, travaux pratiques, séminaires et travaux en atelier.

Art. 2. Les programmes d'études sont déterminés par les autorités de l'Institut supérieur d'Architecture dans le respect des dispositions suivantes et des critères d'accès à la pratique professionnelle.

Chaque activité d'enseignement y est décrite conformément à l'article 23 du décret du 31 mars 2004 précité. Elles appartiennent à l'une des disciplines générales suivantes :

- projet d'architecture;
- histoire et théories de l'art, de l'architecture, de l'urbanisme et du paysage;
- sciences humaines et théories de la culture;
- sciences de l'environnement;
- connaissance du territoire, urbanisme et paysagisme;
- étude et représentation de l'espace et de la forme;
- disciplines scientifiques;
- disciplines technologiques et constructives;
- exercice de la profession et conditions de la pratique professionnelle;
- informatique et multimédias appliqué;
- pratiques artistiques;
- moyens d'expression et techniques de communication;
- travail de fin d'études;
- stages;
- matières complémentaires optionnelles.

Le programme présente les activités d'enseignement réparties par année d'études.

Art. 3. § 1^{er}. Les études conduisant à l'obtention du grade de bachelier en architecture comportent 180 crédits et sont organisées en trois années d'études.

§ 2. Le programme de tous les Instituts supérieurs d'Architecture comprend au moins 126 crédits organisés obligatoirement correspondant aux matières suivantes.

Disciplines Intitulés	Crédits
Projet d'architecture Projet d'architecture (en parts égales sur les 3 années)	45
Histoire et théories de l'art, de l'architecture, de l'urbanisme et du paysage Histoire et théories de l'architecture et de l'urbanisme Théorie de l'architecture	8
Sciences humaines et théories de la culture Sociologie et sociologie urbaine Philosophie et esthétique philosophique	7
Sciences de l'environnement Sciences du milieu	3
Connaissance du territoire, urbanisme et paysagisme Méthodologie et outils de l'urbanisme et de l'aménagement du territoire Histoire et théories de l'urbanisme et du paysage	5
Etude et représentation de l'espace et de la forme Géométrie descriptive et applications Topographie et méthodes du relevé	6
Disciplines scientifiques Mathématiques et applications Mécanique appliquée Physique et chimie du bâtiment Résistance des matériaux	18
Disciplines technologiques et constructives Stabilité et conception des structures Technologies de la construction Equipements du bâtiment (acoustique, confort et thermiques, éclairage, électricité, hygiène, ...)	16
Informatique et multimédias appliqués Théories et outils de modélisation, représentation, conception, communication et simulation	6
Moyens d'expression et techniques de communication Moyens d'expression graphique	10
Stages Stages	2

§ 3. Le programme d'études comprend en outre maximum 12 crédits de matières laissées à la liberté des pouvoirs organisateurs.

Le solde des crédits du cycle d'études est choisi par les pouvoirs organisateurs parmi les matières suivantes.

Disciplines Intitulés
Histoire et théories de l'art, de l'architecture, de l'urbanisme et du paysage Histoire de l'art Connaissance de l'architecture contemporaine Histoire et théorie du paysage Théories du patrimoine
Sciences humaines et théories de la culture Psychologie dans ses rapports à l'espace et à l'architecture Théories de la culture Sémiologie Anthropologie de l'espace
Sciences de l'environnement Théories du développement durable
Connaissance du territoire, urbanisme et paysagisme Géographie urbaine et régionale Morphologie urbaine Conception et lecture des paysages
Etude et représentation de l'espace et de la forme Espaces et formes
Disciplines technologiques et constructives Technologies appropriées au patrimoine (conservation, restauration, ...) Technologie des matériaux Pathologie des constructions
Exercice de la profession et conditions de la pratique professionnelle Exercice de la profession Déontologie, responsabilité, éthique et politique de la pratique professionnelle Droit immobilier, législation de l'urbanisme et connaissance des politiques publiques Economie appliquée Programmation architecturale et évaluation des projets
Informatique et multimédias appliqués Architecture contemporaine et technologies de l'information
Pratiques artistiques Pratiques artistiques
Moyens d'expression et techniques de communication Techniques de communication Cours de langue

Art. 4. § 1^{er}. Les études conduisant à l'obtention du grade de master en architecture comportent 120 crédits et sont organisées en deux années d'études.

§ 2. Le programme d'études de tous les Instituts supérieurs d'Architecture comprend au moins 60 crédits organisés obligatoirement correspondant aux matières suivantes.

Disciplines Intitulés	Crédits
Projet d'architecture Projet d'architecture (en parts égales sur les 2 années)	30
Connaissance du territoire, urbanisme et paysagisme Méthodologie et outils de l'urbanisme et de l'aménagement du territoire Histoire et théories de l'urbanisme et du paysagisme	3
Disciplines technologiques et constructives Stabilité et conception des structures Technologie de la construction Equipements du bâtiment (acoustique, confort et thermique, éclairage, électricité, hygiène, ...)	5
Exercice de la profession et conditions de la pratique professionnelle Exercice de la profession Déontologie, responsabilité, éthique et politique de la pratique professionnelle Droit immobilier, législation de l'urbanisme et connaissance des politiques publiques Economie appliquée	5
Travail de fin d'études Travail de fin d'études	15
Stages Stages	2

§ 3. Le programme d'études comprend en outre au maximum 18 crédits de matières laissées à la liberté des pouvoirs organisateurs.

Le solde des crédits du cycle d'études est choisi par les pouvoirs organisateurs parmi les matières visées à l'article 3.

Art. 5. Le présent arrêté entre en vigueur, par année d'études, à partir de l'année académique 2004-2005.

Art. 6. Le ministre qui a l'enseignement supérieur et la recherche scientifique dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 14 avril 2004.

Par le Gouvernement de la Communauté française :

La Ministre de l'Enseignement supérieur,
de l'Enseignement de Promotion sociale et de la Recherche scientifique,
Mme F. DUPUIS

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 2004 — 2697

[2004/29178]

14 APRIL 2004. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot vaststelling van de minimale lesroosters in het architectuuronderwijs

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op de wet van 18 februari 1977 met betrekking tot de organisatie van het architectuuronderwijs, zoals gewijzigd bij decreet van 31 maart 2004 waarbij de organisatie van het architectuuronderwijs werd aangepast met het oog op zijn integratie in de Europese ruimte van het hoger onderwijs, inzonderheid op artikel 2;

Gelet op het decreet van 31 maart 2004 betreffende de organisatie van het hoger onderwijs ter bevordering van de integratie in de Europese ruimte van het hoger onderwijs en betreffende de herfinanciering van de universiteiten, inzonderheid op DEEL 1;

Gelet op de noodzaak om de bepalingen aan te passen van de circulaire van de nationale Minister van Onderwijs van 23 september 1977 met betrekking tot de organisatie van het architectuuronderwijs in de Hogescholen ingevolge de evolutie van de discipline en de nieuwe voormelde bepalingen;

Gelet op de Europese richtlijn 85/384/CEE betreffende de wederzijdse erkenning van de diploma's, certificaten en ander akten op het gebied van architectuur omvattende maatregelen om de daadwerkelijke uitvoering van het recht van vestiging en het vrij verrichten van diensten te vergemakkelijken;

Gelet op het voorafgaande overleg van 9 januari 2004 met de inrichtende machten van de Hogescholen voor Architectuur, gehouden bij toepassing van het artikel 5 van de wet van 29 mei 1959 waarbij enkele bepalingen van de onderwijswetgeving werden gewijzigd;

Gelet op het advies van de Inspecteur der Financiën van 16 januari 2004;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting van 21 januari 2004;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid gewettigd door het feit :

— dat het decreet dat de wijzigingen aanbracht aan de wet van 18 februari 1977 in werking treedt vanaf het academiejaar 2004-2005;

— dat de nieuwe lesroosters gebaseerd zijn op de nieuwe respectievelijke duur van de studiecycli ingevoerd door het decreet;

— dat dit decreet pas werd aangenomen door het Parlement van de Franse Gemeenschap op 23 maart 2004 en bekrachtigd werd door de Regering op 31 maart 2004;

— dat de hogescholen voor architectuur hun specifieke studieprogramma's moeten opstellen gebaseerd op de minimale lesroosters vastgesteld door dit besluitontwerp;

— dat deze hogescholen de studenten moeten inlichten over de inhoud van deze programma's van zodra deze de eerste stappen tot inschrijving ondernemen;

— e dat de inschrijvingen beginnen vanaf de maand mei-juni die voorafgaat aan het nieuwe academische jaar;

Gelet op de beraadslaging van de Regering van de Franse Gemeenschap van 31 maart 2004 over de aanvraag om advies te geven door de Raad van State binnen de 5 werkdagen;

Gelet op het advies nr. 36.892/4 van de Raad van State, gegeven op 8 april 2004, bij toepassing van artikel 84, § 1, alinea 1, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op voorstel van de Minister van Hoger Onderwijs, van Onderwijs voor Sociale Promotie en van Wetenschappelijk Onderzoek;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. De lesroosters van de studies die leiden tot de academische graden van bachelor en master in architectuur worden uitgedrukt in studiepunten zoals bedoeld in artikel 26 van het decreet van 31 maart 2004 van het hoger onderwijs definieert, tot bevordering van zijn integratie in de Europese ruimte van het hoger onderwijs en herfinanciering van de universiteiten.

Van de 24 uur onderwijsactiviteiten die overeenstemmen met 1 studiepunt, worden minstens 12 uur rechtstreeks georganiseerd door de Hogeschool. Deze stemmen overeen met de lessen, praktische werkzaamheden, seminaries en atelierwerken.

Art. 2. De studieprogramma's worden bepaald door de autoriteiten van de Hogeschool voor Architectuur met naleving van de volgende bepalingen en toegangscriteria tot de professionele praktijk.

Elke onderwijsactiviteit wordt omschreven overeenkomstig artikel 23 van het voornoemde decreet van 31 maart 2004. Ze maken deel uit van één van de volgende algemene disciplines :

- architectuurproject;
- geschiedenis en theorieën van de kunst, de architectuur, het urbanisme en het landschap;
- menswetenschappen en cultuurtheorieën;
- milieuwetenschappen;
- kennis van het territorium, stedenbouw en landschapsarchitectuur;
- studie en voorstelling van de ruimte en de vorm;
- wetenschappelijke disciplines;
- technologische en bouwkundige disciplines;
- uitoefening van het beroep en omstandigheden van de professionele praktijk;
- informatica en toegepaste multimedia;
- kunstpraktijken;
- expressiemiddelen en communicatietechnieken;
- eindwerk;
- stages;
- aanvullende optievakken.

Het programma stelt de activiteiten voor verdeeld per studiejaar.

Art. 3. § 1. De studies die leiden tot het verkrijgen van de graad van bachelors in architectuur omvatten 180 studiepunten en worden georganiseerd in drie studie jaren.

§ 2. Het programma van alle Hogescholen voor Architectuur omvatten minstens 126 studiepunten die verplicht georganiseerd worden en die overeenstemmen met de volgende vakken.

Disciplines Titels	Studiepunten
Architectuurproject Architectuurproject (in gelijke delen over 3 jaar)	45
Geschiedenis en theorieën van kunst, architectuur, stedenbouw en landschap Geschiedenis en theorieën van architectuur en stedenbouw Theorie van de architectuur	8
Menswetenschappen en cultuurtheorieën Sociologie en stedelijke sociologie Filosofie en filosofische esthetica	7
Milieuwetenschappen Wetenschap van het milieu	3
Kennis van het territorium, stedenbouw en landschapsarchitectuur Methodologie en hulpmiddelen van stedenbouw en ruimtelijke ordening Geschiedenis en theorieën van stedenbouw en landschapsarchitectuur	5
Studie en voorstelling van de ruimte en de vorm Beschrijvende meetkunde en toepassingen Topografie en opmeetmethodes	6
Wetenschappelijke disciplines Wiskunde en toepassingen Toegepaste mechanica Fysica en chemie van de bouw Weerstand van de materialen	18
Technologische en bouwkundige disciplines Stabiliteit en ontwerp van de structuren Bouwtechnologieën Uitrusting van gebouwen (akoestiek, comfort en warmteleer, verlichting, elektriciteit, hygiëne ...)	16
Informatica en toegepaste multimedia Theorieën en hulpmiddelen voor modelvorming, voorstelling, ontwerp, communicatie en simulatie	6
Expressiemiddelen en communicatietechnieken Grafische expressiemiddelen	10
Stages Stages	2

§ 3. Het studieprogramma omvat bovendien maximum 12 studiepunten van vakken die worden overgelaten aan de inrichtende machten.

Het saldo van de studiepunten van de studiecycclus wordt gekozen door de inrichtende machten onder de volgende vakken.

Disciplines Titels
Geschiedenis en theorieën van kunst, architectuur, stedenbouw en landschap Kunstegechiedenis Kennis van de hedendaagse architectuur Geschiedenis en theorie van landschapsarchitectuur Erfgoedtheorieën
Menswetenschappen en cultuurtheorieën Psychologie en het verband met ruimte en architectuur Cultuurtheorieën Semiologie Ruimtelijke antropologie
Milieuwetenschappen Theorieën van duurzame ontwikkeling
Kennis van het territorium, stedenbouw en landschapsarchitectuur Stedelijke en regionale geografie Stedelijke morfologie Ontwerpen en interpretatie van de landschappen
Technologische en bouwkundige disciplines Technologieën geschikt voor het erfgoed (instandhouding, restauratie, ...) Technologie van de materialen Pathologie van gebouwen
Uitoefening van het beroep en omstandigheden van de professionele praktijk Uitoefening van het beroep Deontologie, verantwoordelijkheid, ethiek en beleid van de professionele praktijk Bouwrecht, stedenbouwkundige wetgeving en kennis van de openbare politiek Toegepaste economie Architecturale programmering en evaluatie van de projecten
Informatica en toegepaste multimedia Hedendaagse architectuur en informatietechnologieën
Kunstpraktijken Kunstpraktijken
Expressiemiddelen en communicatietechnieken Communicatietechnieken Taallessen

Art. 4. § 1. De studies die leiden tot het verkrijgen van de graad van master in architectuur omvatten 120 studiepunten en worden georganiseerd in twee studiejaar.

§ 2. Het studieprogramma van alle Hogescholen voor Architectuur omvatten minstens 60 studiepunten die verplicht georganiseerd worden en die overeenstemmen met de volgende vakken.

Disciplines Titels	Studiepunten
Architectuurproject Architectuurproject (in gelijke delen over 2 jaar)	30
Kennis van het territorium, stedenbouw en landschapsarchitectuur Methodologie en hulpmiddelen van stedenbouw en ruimtelijke ordening Geschiedenis en theorieën van stedenbouw en landschapsarchitectuur	3
Technologische en bouwkundige disciplines Stabiliteit en ontwerp van de structuren Bouwtechnologie Uitrusting van gebouwen (akoestiek, comfort en warmteleer, verlichting, elektriciteit, hygiëne ...)	5
Uitoefening van het beroep en omstandigheden van de professionele praktijk Uitoefening van het beroep Deontologie, verantwoordelijkheid, ethiek en beleid van de beroepspraktijk Bouwrecht, stedenbouwkundige wetgeving en kennis van de openbare politiek Toegepaste economie	15
Eindwerk Eindwerk	15
Stages Stages	2

§ 3. Het studieprogramma omvat bovendien maximum 18 studiepunten van vakken die worden overgelaten aan de inrichtende machten.

Het saldo van de studiepunten van de studiecycclus wordt gekozen door de inrichtende machten onder de vakken bedoeld in artikel 3.

Art. 5. Dit besluit wordt van kracht, per studiejaar, vanaf het academiejaar 2004-2005.

Art. 6. De Minister die bevoegd is voor hoger onderwijs en wetenschappelijk onderzoek is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 14 april 2004.

Vanwege de regering van de Franse Gemeenschap :

De Minister van Hoger onderwijs, van Onderwijs voor Sociale Promotie en van Wetenschappelijk Onderzoek,
Mevr. F. DUPUIS

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

F. 2004 — 2698

[2004/201547]

**20 AVRIL 2004. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française
fixant le modèle de déclaration des distributeurs de services de radiodiffusion**

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du 27 février 2003 sur la radiodiffusion, notamment l'article 75 § 3;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances du 1^{er} septembre 2003;

Vu l'accord du Ministre du Budget du 2 décembre 2003;

Vu l'avis 03/2002 du Conseil Supérieur de l'Audiovisuel du 8 octobre 2003;

Vu l'avis n° 36.640/4 du Conseil d'Etat donné le 17 mars 2004, en application de l'article 84, 1^{er}, 1^o des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre des Arts, des Lettres et de l'Audiovisuel;

Vu la délibération du Gouvernement de la Communauté française du 14 avril 2004,

Arrête :

Article 1^{er}. La déclaration visée à l'article 75, § 3 du décret du 27 février 2003 sur la radiodiffusion est établie selon le modèle joint en annexe, et est adressée par lettre recommandée à la Poste, pour ce qui concerne le Collège d'autorisation et de contrôle, au Président du CSA, et pour ce qui concerne le Gouvernement, au Secrétaire général du Ministère de la Communauté française.

La déclaration doit être datée et signée par le représentant de la personne morale qui entend distribuer l'offre de services, ou par son mandataire.

Le représentant d'une personne morale doit spécifier son titre et justifier son pouvoir.

Le mandataire doit produire la procuration qui lui a été donnée.

Art. 2. Le Ministre ayant l'audiovisuel dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 20 avril 2004.

Par le Gouvernement de la Communauté française :

Le Ministre des Arts, des Lettres et de l'Audiovisuel,
O. CHASTEL

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 2004 — 2698

[2004/201547]

**20 APRIL 2004. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap
tot vaststelling van het model van de verklaring van de verdelers van radio-omroepdiensten**

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 27 februari 2003 betreffende de radio-omroep, inzonderheid op artikel 75, § 3;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 1 september 2003;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting van 2 december 2003;

Gelet op het advies 03/2002 van de Hoge Raad voor de Audiovisuele Sector, gegeven op 8 oktober 2003;

Gelet op het advies nr. 36.640/4 van de Raad van State, gegeven op 17 maart 2004, met toepassing van artikel 84, § 1, 1^o van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;